

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 18

Dátum podania: 08.02.2021 17:21:59

Zverejnené: 10.02.2021 12:27:24

Dobrý deň,

žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie súťažných podkladov.

Vo vysvetleniach zverejnených dňa 3.2.2021 obstarávateľ uvádza limity (**CHSK**: 45 mg/l (p), 90 mg/l (m); **NL**: 7 mg/l (p), 10 mg/l (m); **NO₃-N**: 13 mg/l (p), 25 mg/l (m), **BSK₅**: 7 mg/l (p), 10 mg/l (m), **NH₄-N**: 1 mg/l (p), 15 mg/l (m)) pričom sa odvoláva na Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2020/741 z 2.5.2020. Pričom toto nariadenie uvádza nasledovné limity pre:

a. Orientačný technologický cieľ: **sekundárne čistenie, filtrácia a dezinfekcia – regenerovaná voda ANL**: 10 mg/l **BSK₅**: 10 mg/l **Turbidita**: ≤ 5 (NTU)+ biologické ukazovatele *E. coli*/100 ml a *Legionella* spp.: < 1 000 JTK/l, ak hrozí ri-ziko aerosolizácie, Črevné nematódy (vajíčka helmintov): ≤ 1 vajíčko/l pri zavlažovaní pastvín alebo krmovín

b. Orientačný technologický cieľ: **sekundárne čistenie a dezinfekcia (bez filtrácie) – regenerovaná voda BNL**: podľa Smernice 91/271/EHS (príloha I, tabuľka 1) **BSK₅**: podľa Smernice 91/271/EHS (príloha I, tabuľka 1) **Turbidita**: -+ biologické ukazovatele *E. coli*/100 ml a *Legionella* spp.: < 1 000 JTK/l, ak hrozí ri-ziko aerosolizácie, Črevné nematódy (vajíčka helmintov): ≤ 1 vajíčko/l pri zavlažovaní pastvín alebo krmovín Tabuľka 1 v prílohe I v Smernici 91/271/EHS udáva pre ČOV 2001-10000EO nasledovné limity: **NL**: 35 mg/l alebo 70% minimálne percento zníženia **BSK₅**: 25 mg/l alebo 70% až 90% minimálne percento zníženia **CHSK**: 125 mg/l alebo 75% minimálne percento zníženia.

Vzhľadom na to, že spomenuté nariadenie na ktoré sa odvoláva obstarávateľ nehovorí o limitoch pri dusíkových zlúčeninách a limity pri ostatných ukazovateľoch sú vyššie, žiadame o prehodnotenie ukazovateľov kvality vyčistenej vody.

Odpoveď:

Objednávateľ chce kvalitnú ČOV, ktorá bude nielen ekonomická ale aj maximálne ekologická. Uvedené hodnoty sú minimalistické a pre životné prostredie už v 21. storočí neakceptovateľné!! Uvedené limity bezpečne dosiahnu kvalitné projektové technické riešenia komunálnej ČOV.

Poradové číslo: 17

Dátum podania: 08.02.2021 13:16:42

Zverejnené: 10.02.2021 12:27:24

Otázka č.1

Navrhovať kompletnú technológiu a s výkresmi, ktoré sa požadujú, je veľmi náročné. Je pravda, že bez podobného strojno-technoloického riešenia nemôže ani špecializovaná technologická firma určiť cenu rekonštrukcie komunálnej ČOV. Ale myslíme si, že ak má špecializovaná firma podrobné strojno-technologické riešenie, tak už určiť cenu elektro a merania a regulácie a riadiaceho systému dokáže špecialista spočítať veľmi presne aj bez podrobných výkresov. Preto navrhujeme, že pre časť Požadovaný obsah ponuky, časť 1.2 Elektro časť, meranie a regulácie, riadiaci systém, že uchádzači navrhnu len svoj rozpočet formou agregovaných položiek, tak ako sa požaduje aj pre stavbu a nebudú sa požadovať výkresy a ďalšia dokumentácia.

Odpoveď:

Vo vzťahu k aktuálnej pandemickej situácii súhlasíme s vaším návrhom a uchádzači môžu takto postupovať pri príprave svojej ponuky.

Otázka č. 2

Nvrhujeme konverčnú technológiu. Vo vertikálnej dosadzovacej nádrži je v kónuse na dne ponorené kalové čerpadlo pre odčerpávanie kalu. Tu sa nedá umiestniť inštalovaná rezerva. Požadujeme odsúhlasiť, že tam kde sa nedá inštalovať rezerva, bude dodaná len suchá rezerva na sklad.

Ďalej máme navrhnutú AT stanicu, ktorá má 2 pracovné čerpadlá + 1 rezervné. V tomto prípade si tiež myslíme, že nie je potrebné inštalovať 2 AT stanice. Žiadame o odsúhlasenie.

Odpoveď:

Súhlasíme.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 16

Dátum podania: 05.02.2021 12:10:23

Zverejnené: 10.02.2021 12:27:24

V osobitných požiadavkách na ČOV sa požaduje, aby priemer odtokového potrubia bolo

DN 300mm.

Je možné navrhnúť DN 250mm, ak pri konvenčnej technologii, ktorú navrhujeme, bude stačiť toto potrubie na gravitačný odtok vyčistenej vody bez nutnosti čerpania?

My si myslíme, že tomu nič nebráni a tým sa znížia investičné náklady.

Odpoveď:

Ak pre dané technické riešenie bude postačovať potrubie DN250 mm, súhlasíme.

Poradové číslo: 15

Dátum podania: 02.02.2021 12:34:41

Zverejnené: 10.02.2021 10:01:13

1. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie k fakturácii PD1 a PD2, nakoľko v zmysle zmluvy o dielo je stanovené, že:

a) Článok I „Fakturácia zhotoviteľa“: PD1 sa bude fakturovať v 36 rovnomerných mesačných splátkach od odovzdania dokumentácie, resp. po schválení NFP sa uhradí celá zvyšná suma a zároveň je napísané, že zhotoviteľ bude jednorázovo fakturovať PD1 po získaní dotácie – ako sa teda bude fakturovať PD1?

b) Článok I „Fakturácia zhotoviteľa“ v spojitosti s bodom 3 článku VI. Zmluvná cena a platobné podmienky: nie je jasný spôsob fakturácia za PD2; v bode 3. je napísané: „Cena PD1 a PD2 sa bude fakturovať jednotlivo za každú položku a II. a) článku III., bod 1.“ – žiadame o vysvetlenie/ spresnenie spôsobu fakturácie.

c) V bode 13. článku VI. je pre PD1 však uvedený údaj iba o 36 rovnomerných mesačných splátkach.

Odpoveď:

Fakturácia PD1 bude v pravidelných mesačných splátkach počas 36 mesiacov. Pokiaľ verejný obstarávateľ získa dotáciu, zvyšná nefaktúrovaná cena bude zaplatená so splatnosťou 30 dní od doručenia faktúry. PD 2 bude realizovaná len v prípade získania dotácie a bude fakturovaná priebežne podľa dodania jednotlivých častí uvedených v čl. III. V tejto súvislosti prikladáme upravený Návrh zmluvy o dielo.

2. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie a spresnenie, v koľkých vyhotoveniach požaduje vypracovanie PD2, nakoľko:

a) V bode 1. článku III. písm. b) je stanovené v 6 vyhotoveniach

b) Avšak v bode 4 článku IX. je stanovené, že pri preberacom konaní sa odovzdáva PDSV v 5 vyhotoveniach

c) A v bode 13. článku IX. je stanovené, že pri odovzdávaní celej stavby pred začatím skúšobnej prevádzky sa predkladá PDSV v troch vyhotoveniach plus ďalšie dve vyhotovenia po ukončení skúšobnej prevádzky

d) V koľkých vyhotoveniach a k akému momentu požaduje verejný obstarávateľ PDSV?

Odpoveď:

PD2 bude vypracovaná a odovzdaná celkovo v 6 vyhotoveniach tak ako je to uvedené v upravenom Návrhu zmluvy o dielo.

3. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie a úpravu bodu 12. článku V., v zmysle ktorého je lehota na vypracovanie DRS do termínu uvedeného v bode 11) (čo je do ukončenia skúšobnej prevádzky) a následok, ak z vypracovanej DRS budú vyplývať zmeny, podliehajú tieto schváleniu riadiace orgánu (po odovzdaní stavby tieto zmeny nebudú schválené riadiacim orgánom).

Odpoveď:

Zmena tohto bodu je uvedená v upravenom Návrhu zmluvy o dielo.

4. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie bodu 16. článku V., v zmysle ktorého do HMG prác ZHO majú byť zohľadnené aj podklady, ktoré nie sú predmetom realizácie Stavby, obmedzujúce podmienky a požiadavky Objednávateľa v súvislosti s prevádzkou existujúcej infraštruktúry a pod.

Odpoveď:

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Zmena tohto bodu je uvedená v upravenom Návrhu zmluvy o dielo.

5. Žiadame o upresnenie týchto obmedzujúcich podmienok a upresnenie a doplnenie zmluvy o dielo pre prípad, že tieto obmedzujúce podmienky budú mať vplyv na včasnú realizáciu Stavby. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie postupu uvedeného v bode 16. článku VII., v zmysle ktorého určité náklady má znášať Stavebný dozor objednávateľa. Žiadame o vysvetlenie, akým spôsobom sa budú takéto situácie riešiť, nakoľko Zhotoviteľ nemá a nebude mať zmluvný vzťah so Stavebným dozorom a teda nebude mať žiadne právo od neho tieto náklady vymáhať. Zhotoviteľ bude mať zmluvný vzťah s Objednávateľom a teda tieto náklady si musí uplatňovať u Objednávateľa a ten následne na základe uzatvorenej zmluvy so Stavebným dozorom – priamo o Stavebného dozora.

Odpoveď:

Uvedený bod Návrhu zmluvy o dielo bol upravený. Tieto náklady bude znášať objednávateľ.

6. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie bodu 8. článku XIII. Zmluvy písm. a), v zmysle ktorého ak dôjde k odstúpeniu zhotoviteľa od zmluvy z dôvodov na strane Objednávateľa, Objednávateľ uhradí náklady na PD1 – DSP a pokiaľ na výške 20%. V ustanovení nie je zohľadnená časť PD1 – DUR, čo je v rozpore s ustanovenia Obchodného a podporne Občianskeho zákonníka.

Odpoveď:

Uvedený bod Návrhu zmluvy o dielo bol upravený.

Poradové číslo: 14

Dátum podania: 26.01.2021 15:41:18

Zverejnené: 03.02.2021 14:59:14

Otázka: 1. „Osobitné požiadavky na ČOV“ Bod 1.1 - Teplota vody v zime min. 8°C na 10°C, vo vyhláške č. 684/2006 zo 14.11.2006 sa v bode 10, § 3 uvádza, že „Návrh, projektová dokumentácia a výstavba čistiarní odpadových vôd a ich rekonštrukcia musí byť v súlade s technickými požiadavkami uvedenými v slovenských technických normách.“ Tento bod nadväzuje na STN 75 6401, kde sa v tabuľkách č. 9, 10 a i. uvažuje o najmenšej zimnej teplote 10°C. **Medzi týmito teplotami nie sú po interpolácii žiadne významné rozdiely** a taktiež čistiarne odpadových vôd sa navrhujú s dostatočnou rezervou. Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie, či uchádzač má rátať s hodnotami pri teplote 10°C s ohľadom na vyššie spomenuté odchylky?

Odpoveď: Súhlasíme, to nie je problém pre požiadavky na kvalitu vyčistenej vody, uchádzač môžu počítať s teplotou 10°C.

Otázka: 2. „Osobitné požiadavky na ČOV“ Bod 1.2 – Kvalita vyčistenej vody sa uvádza nasledovne **Znečistenie, „p“ hodnota, „m“ hodnota CHSK** 35 mg/l 50 mg/l **BSK₅** 5 mg/l 8 mg/l **NL** 5 mg/l 110 mg/l **NH₄-N** 1 mg/l 10 mg/l **NO₃-N** 10 mg/l 15 mg/l Tieto limity sú takmer porovnateľné alebo prísnejšie ako pre povrchové vody. Ako uvádza príloha č.1 v nadväznosti na bod 1 a § 2 z Nariadenia vlády č. 269/2010 sú požiadavky na povrchovú vodu nasledovné: **Znečistenie, „p“ hodnota CHSK** 35 mg/l **BSK₅** 7 mg/l **NL-NH₄-N** 1 mg/l **NO₃-N** 5 mg/l Ďalej príloha č.6 z Nariadenia vlády č. 269/2010 uvádza v bode 2 a § 5 limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd a osobitných vôd nasledovné parametre: **Pre 2001-10000 EO Znečistenie, „p“ hodnota, „m“ hodnota CHSK** 120 mg/l 170 mg/l **BSK₅** 25 mg/l 45 mg/l **NL** 25 mg/l 50 mg/l **NH₄-N** 20 mg/l 30 mg/l (Z)40 mg/l 40 mg/l (Z) **N_{celk}** --- --- Dodatok č.1 k Metodickému usmerneniu Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky k nariadeniu vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd uvádza v tabuľke č.1 dosiahnuteľné hodnoty koncentrácií ukazovateľov znečistenia pri použití dostupných technológií čistenia komunálnych a splaškových odpadových vôd bez nadmerných finančných nákladov. Tieto parametre sú nasledovné: **Znečistenie, „p“ hodnota, „m“ hodnota CHSK** 80 mg/l 170 mg/l **BSK₅** 18 mg/l 45 mg/l **NL** 20 mg/l 150 mg/l **NH₄-N** 10 mg/l 25 mg/l (Z) 40 mg/l 40 mg/l **N_{celk}** 20 mg/l 35 mg/l (Z) 40 mg/l 45 mg/l (Z) V nadväznosti na predchádzajúce údaje požadujeme verejného obstarávateľa o prehodnotenie hodnôt koncentrácií ukazovateľov znečistenia.

Odpoveď: Obstarávateľ chce realizovať stavbu ČOV takej kvality, aby plnila aj dlhodobé výhľadové požiadavky na životné prostredie. Vyčistená voda je vypúšťaná do kanála, v ktorom pri letných suchách netečie skoro žiadna voda. Teda výpočtom potrebnej kvality vody po zmiešaní vyčistenej vody a množstva vody tečúcej v tomto kanáli a jej kvality, vychádzajú hodnoty blízke tým, ktoré sú požadované. Súčasne v máji minulého roka 2020 bolo Európskym parlamentom a Radou schválené nové nariadenie „o minimálnych požiadavkách na opätovnom využívaní vyčistených vôd z komunálnych ČOV v poľnohospodárstve a pre iné účely“. Toto Nariadenie sa má v jednotlivých štátoch EÚ zaviesť do legislatívy do konca r. 2022. Obstarávateľ sa rozhodol realizovať takú technológiu ČOV, ktorá bude schopná plniť podľa Tabuľky 1 tohto Nariadenia „Minimálnu triedu kvality regenerovanej vody A“, čo bude umožňovať využívať vyčistenú vodu v poľnohospodárstve bez obmedzenia pre všetky metódy zavlažovania a aj všetky potravinové plodiny. EÚ sa dlhodobo pripravuje na vážne klimatické zmeny a jej legislatíva sa aj Slovensko musí prispôbiť. Ale to, do akej doby sa zavedie táto nová požiadavka EÚ nie je najdôležitejšie. Obstarávateľ chce jednoducho realizovať kvalitnú technológiu ČOV a nie priemernú technológiu. Požiadavky, ktoré uvádzate sú tie **najnižšie**, ktoré sa požadujú legislatívou Slovenska..... A pritom rozdiel medzi celkovými investičnými nákladmi ČOV realizovanej podľa týchto nízkych požiadaviek a podľa zadáných požiadaviek je nízky a preto obstarávateľ chce kvalitu a nie priemernosť. Obstarávateľ sa z dlhodobého hľadiska správa maximálne ekologicky a aj ekonomicky. Ale obstarávateľ v rámci jeho dlhodobých požiadaviek na kvalitu vyčistenej vody môže trochu zmierniť svoje požiadavky, ktoré v skutočnosti aj tak nebudú znamenať žiadne zmeny v technických, technologických a stavebných riešeniach uchádzačov, ale bude to pre uchádzačov „bezpečnejšie“ pri budúcom prevádzkovaní. Teda obstarávateľ znižuje svoju požiadavku na kvalitu vyčistenej vody, ktorú uvádzame dole. Toto zníženie je v skutočnosti len formálne, aby uchádzači mali vyššiu rezervu pri prevádzkovaní reálnej ČOV a aj ich návrhoch technologických riešení kvalitných konvenčných ČOV a boli si istí, že ak bude v budúcnosti na ČOV pritekať odpadová voda, ktorá charakterom nie je komunálna odpadová voda, tak aj tak sa splnia požiadavky na kvalitu

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

vyčistenej vody. To sa stáva na dedinách, ak sa do kanalizácie dostávajú sedimenty zo žump, alebo koncentrované odpadové vody od hospodárskych zvierat. Preto je toto obstarávateľom zníženie kvality vyčistenej vody pre uchádzačov v skutočnosti len formálne pre teoretické možné budúce problémy, ak by na ČOV pritekali aj nie komunálne odpadové vody, ale toxické odpadové vody pre konvenčnú komunálnu biologickú ČOV. Samozrejme, že membránové technológie nemajú žiadne problémy ani s takými toxickými odpadovými vodami... „p“ hodnota „m“ hodnota

CHSK	45	mg/l	90	BSK ₅	7	mg/l	10
NL	7	mg/l	10	NH ₄ -N	1	mg/l	15
NO ₃ -N	13	mg/l	25				

Otázka: 3. „Osobitné požiadavky na ČOV“ Bod 2. - Hydraulické zaťaženie hladiny ponechať v rozmedzí tak ako sa udáva vo vyhláške č. 684/2006 zo 14.11.2006 v bode 10, § 3. „Návrh, projektová dokumentácia a výstavba čistiarní odpadových vôd a ich rekonštrukcia musí byť v súlade s technickými požiadavkami uvedenými v slovenských technických normách.“ Tento bod nadväzuje na STN 75 6401, konkrétne bod 9.5, tabuľka 12, kde sa uvádza hydraulické zaťaženie pri dosadzovacích nádržiach s horizontálnym prietokom max. do 1,6 m³/(m².h) pri nádržiach s vertikálnym prietokom max. 2 m³/(m².h). Podklady „Osobitné požiadavky na ČOV“ uvádzajú hydraulické zaťaženie menšie ako 1,2 m³/(m².h). Žiadame verejného obstarávateľa, či môže uchádzač počítať s hodnotami uvedenými v STN 75 6401 ?

Odpoveď: Požiadavky normy STN 75 6401 sú technologicky minimálne. Pretože obstarávateľ požaduje vyššiu kvalitu vyčistenej vody, ako sú priemerné nízke hodnoty uvádzané v slovenskej legislatíve, tak tomu obstarávateľ adekvátne prispôbil aj svoju požiadavku na dôležité technologické parametre ČOV. Pri hydraulickom zaťažení, ktoré sa v otázke navrhuje a je skutočne uvedené v tejto norme, by boli nevyhnutne nutné vysoké požiadavky na kvalifikáciu a schopnosti obsluhy ČOV. Obstarávateľ si chce ČOV obsluhovať svojimi pracovníkmi a preto tomu prispôbil a zadal aj tento parameter. Požaduje sa hydraulické zaťaženie hladiny dosadzovacej nádrže menšie ako 1,2 m³/(m².h). Pretože pri vyšších hydraulických zaťaženiach je problematické trvale dosahovať požadovanú max. koncentráciu kalu v aktivácii 4 kg/m³ pri rôznych výkyvoch kvality pritekajúcej odpadovej vody a aj nárazových veľkých zmenách teploty pritekajúcej odpadovej vody – čo sa u tak malej komunálnej ČOV stáva neustále..... Preto pri tejto návrhovej najlepšej - najvyššej - koncentrácii kalu sa má navrhnúť technológia celej ČOV! A táto koncentrácia má byť maximálna, teda sa musí zabezpečiť jej trvalé dosahovanie, aj za akýchkoľvek nepriaznivých podmienok, ako je uvádzaná zmena teploty vody v rôznych ročných obdobiach a možné veľké výkyvy kvality pritekajúcich odpadových vôd počas dňa, týždňa a roka!

Otázka: 4. „Osobitné požiadavky na ČOV“ Bod 2. - Koncentráciu kalu ponechať v rozmedzí tak ako sa udáva vo vyhláške č. 684/2006 zo 14.11.2006 v bode 10, § 3. „Návrh, projektová dokumentácia a výstavba čistiarní odpadových vôd a ich rekonštrukcia musí byť v súlade s technickými požiadavkami uvedenými v slovenských technických normách.“ Tento bod nadväzuje na STN 75 6401, konkrétne bod 8.2.3.5, tabuľka 8, kde sa uvádza koncentráciu kalu pre rôzne druhy aktivácie od 2,5 do 5,0 kg/m³. Podklady „Osobitné požiadavky na ČOV“ uvádzajú maximálnu koncentráciu kalu do 4 kg/m³. Žiadame verejného obstarávateľa, či môže uchádzač počítať s hodnotami uvedenými v STN 75 6401?

Odpoveď: Nie, nemôže! Požaduje sa u konvenčnej technológie koncentrácia kalu 4 kg/m³ a u membránovej technológie max. 8 kg/m³. To preto, pretože aj výrobcovia membránových technológií tvrdia, že ich technológie sa dajú prevádzkovať aj pri koncentráciách kalu 12 až 15 kg/m³. Ale pri týchto koncentráciách je proces biologického čistenia už veľmi intenzívny a dochádza k výraznému zníženiu životnosti membrán a súčasnej aj k zvyšovaniu prevádzkových nákladov. Podobné sa deje aj u konvenčných systémov. Hoci u konvenčných systémov nastupuje ešte ďalší vážny problém a to schopnosti obsluhy dlhodobo realizovať vysoké koncentrácie kalu v systéme. Je to veľmi náročné hlavne u malých komunálnych ČOV s kapacitou pod 10 000 obyvateľov. A pre malé obce ako je aj Veselé sa nedá predpokladať, že bude zamestnávať na plný úväzok.... špecialistu chemika technológa a špecialistu hydraulika, aby vedeli udržať v systéme koncentráciu kalu vyššiu ako 4 kg/m³.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 12

Dátum podania: 15.01.2021 13:29:50

Zverejnené: 02.02.2021 13:34:42

Otázka č.1)

Z poskytnutých súťažných podkladov – dokument „Osobitné požiadavky na ČOV“, podľa ktorých má uchádzač navrhnúť technické riešenie ČOV vyplýva, že je možné uvažovať iba s nasledujúcimi technológiami:

- a) S aktiváciou s dosadzovacou nádržou kde sa môže počítať s koncentráciou kalu max 4,0 kg/m³ alebo
- b) S membránovou technológiou s koncentráciou kalu 8,0 kg/m³.
- c) Iné technológie nie je možné navrhnúť.

V súťažných podmienkach sa ďalej požaduje realizovať ČOV pre 5642 EO v jestvujúcich oplotených priestoroch ČOV.

Odpoveď:

Do priestorov súčasného pozemku ČOV sa zmestí aj technológia so separáciou kalu v dosadzovacích nádržoch.

Z vyššie uvedených podmienok vyplýva, že technológia so separáciou kalu v dosadzovacích nádržoch (a) sa do priestorov súčasného pozemku ČOV nezmestí a nebola by splnená ani požiadavka, aby všetky objekty boli dostupné nákladným automobilom. Ostáva už iba technológia membránovou separáciou kalu ako jediná na splnenie požiadaviek zadávateľa súťaže s vyššími investičnými a prevádzkovými nákladmi, čo považujeme za nevhodné ekonomické a technické riešenie. Z tohto dôvodu žiadame verejného obstarávateľa a budúceho prevádzkovateľa ČOV o prehodnotenie zákazu použiť iné technológie na čistenie odpadových vôd, ktoré sú rovnako účinné ako membránové technológie alebo majú menšie priestorové nároky ako aktivačné ČOV.

Ďakujem,

S pozdravom.

Poradové číslo: 11

Dátum podania: 15.01.2021 13:18:47

Zverejnené: 02.02.2021 13:34:42

Zahrnul verejný obstarávateľ do PHZ aj skúšobnú prevádzku, t.j. povinnosti zhotoviteľa vyplývajúce zo skúšobnej prevádzky?

Odpoveď:

Áno.

Poradové číslo: 13

Dátum podania: 15.01.2021 13:16:43

Zverejnené: 02.02.2021 13:34:42

Otázka:

Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie súťažných podkladov, a to konkrétne o vysvetlenie z akého dôvodu je súčasťou predmetu zákazky aj vypracovanie PD, keďže je z verejne dostupných zdrojov známe, že verejný obstarávateľ vypracovanú projektovú dokumentáciu už má, a to aj v stupni realizačnej projektovej dokumentácii, ktorú pre verejného obstarávateľa na základe výsledkov verejného obstarávania – podlimitnej zákazky na poskytnutie služieb vyhlásenej pod. sp. Zn. 29899 – WYS vo VVO 241/2014 vypracovala spoločnosť INPROKON s.r.o. Verejný obstarávateľ bolo síce v tom prípade Združenie obcí Veselé ČOV, ktorého sídlom a investorom bola obec Veselé, t.j. súčasný verejný obstarávateľ a za predmetnú PD v stupni dopracovanie realizačnej PD bola uhradená celková suma 151 644,00 EUR s DPH.

Odpoveď: Projektová dokumentácia ČOV bola vypracovaná v r. 2014 na kapacitu 4200 EO. V súčasnosti je to už nedostatočné a je potrebná kapacita min. 5642 EO. Pretože táto stavba je technologická stavba, tak sa verejný obstarávateľ rozhodol využiť možnosti zadávania zmiešanej zákazky a obstarávať novú projektovú dokumentáciu a aj stavebné práce.

Otázka: Verejný obstarávateľ zároveň žiadal o poskytnutie NFP, čo bez overenej PD nie je možné. Verejný obstarávateľ v predmetnej zákazke neposkytol záujemcom ani výkaz výmer, avšak opäť je z verejne známych informácií zrejmé, že týmto výkazom výmer disponuje, nakoľko výkaz výmer je výsledkom plnenia zmluvy o vypracovanie PD, a zároveň verejný obstarávateľ predmetné verejné obstarávanie už raz realizoval, a to vyhlásením nadlimitnej zákazky vo VVO č. 249/2014 - 22.12.2014, a v tom prípade výkaz výmer bol záujemcom poskytnutý.

Odpoveď: Pretože verejný obstarávateľ obstaráva služby aj stavebné práce, tak umožňuje uchádzačom upraviť projektovú dokumentáciu kanalizácie, podľa ich technických návrhov. Ak by sa vo VO uviedol výkaz výmer, tak by to automaticky znamenalo, že sa neumožňuje uchádzačom navrhovať vlastné technické riešenie kanalizácie!

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Otázka: Verejný obstarávateľ je povinný efektívne využívať verejné finančné zdroje, a to aj v prípade ak sú poskytnuté v rámci NFP. Tento postup verejného obstarávateľa považujeme nie len, za neefektívny a neekonomický ale zároveň aj za netransparentný k záujemcom, nakoľko verejný obstarávateľ neposkytuje záujemcom všetky podklady, ktoré má k dispozícii, a naopak zaťažuje tým záujemcov v rámci prípravy ponuky. Verejný obstarávateľ týmto spôsobom neefektívne nakladá s finančnými prostriedkami, nakoľko za ten istý predmet zákazky v časti realizačný projekt platí dva krát.

Odpoveď: Verejný obstarávateľ poskytuje uchádzačom/záujemcom len tie podklady, ktoré sú v súčasnej dobe aktuálne a vo vzťahu k projektu a požiadavke verejného obstarávateľa technicky správne a zároveň poskytuje uchádzačom/záujemcom všetky podklady, ktoré sú potrebné pre vypracovanie ponuky v rámci tejto zákazky. Nakoľko vami spomínaná dokumentácia je staršieho dátumu a nezodpovedá aktuálnej situácii, verejný obstarávateľ zadáva zákazku spôsobom, že uchádzač si navrhne vlastné riešenie a vlastný výkaz výmer a tým šetrí náklady, ktoré by mohli verejnému obstarávateľovi vzniknúť z dôvodu možných prác navyše a s tým spojených dodatkov k zmluve.

Otázka: Pokiaľ verejný obstarávateľ disponuje s nekvalitnými podkladmi, ktoré si sám vysúťažil v súťaži na poskytnutie služby, je to na jeho zodpovednosť, resp. mal žiadať o dopracovanie PD v rámci zákazky na poskytnutie služby, a nie prenášať zodpovednosť za riešenie realizácie stavebných prác na ČOV na uchádzačov v rámci prípravy ponuky, čo je v tomto prípade bezodplatné, nakoľko sa to nepovažuje za plnenie zmluvy. Požadovanie dokumentácie v rozsahu uvedenom na strane 13 až 15 súťažných podkladov na uchádzačov v rámci prípravy ponuky predstavuje nadmernú finančnú a administratívnu záťaž.

Odpoveď: Verejný obstarávateľ nepožaduje od uchádzačov, aby v rámci vypracovania ponuky dopracovali projektovú dokumentáciu. Naopak pre potreby predloženia relevantnej ponuky je potrebné, aby uchádzači rozumeli danej problematike a aby pristúpili k určeniu ceny zodpovedne a na základe vlastných prepočtov. Dokumenty ktoré verejný obstarávateľ požaduje, sú len takom rozsahu, aby z nich bolo možné určiť, či riešenie ktoré uchádzač navrhuje, je technicky realizovateľné a správne. Samotné vypracovanie projektovej dokumentácie v rozsahu pre stavebné povolenie a následne realizačnej dokumentácie bude predmetom realizácie zákazky a víťaznému uchádzačovi bude za to vyplatená zmluvná cena.

Otázka: Verejný obstarávateľ vo vysvetlení súťažných podkladov zo dňa 14.1.2021 uvádza, že návrh technického riešenia ČOV požaduje v ponuke z dôvodu, že postupuje podľa § 30 ZVO, t.j., že sa jedná o zmiešanú zákazku, ktorej predmetom je služba a stavebné práce. **Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie, prečo danú zákazku požaduje za zmiešanú, keď podľa § 3 ods. 3 písm. a) ZVO je zákazkou na uskutočnenie stavebných prác je zákazka, ktorej predmetom je vypracovanie projektovej dokumentácie a uskutočnenie stavebných prác.**

Odpoveď: Daná zákazka je zmiešaná preto, že víťazný uchádzač bude okrem realizácie stavby aj vypracovávať projektovú dokumentáciu ČOV pre stavebné povolenie a projektovú dokumentáciu pre územné rozhodnutie aj stavebné povolenie Potrubie odtoku vyčistenej vody. A v prípade, že uchádzač navrhne svoje technické riešenie kanalizácie takého charakteru, ktoré vyvolá nutnosť zmeny stavebného povolenia aj pre kanalizáciu, tak aj úpravu projektu pre stavebné povolenie kanalizácie.

Otázka: Zároveň však odôvodniť požiadavku na predloženie technologický návrh a riešenie už v ponuke považujeme za neadekvátnu k tomu, že by sa jednalo o zmiešanú zákazku, nakoľko v prípade zákaziek na poskytnutie služby takéto návrhy bývajú predmetom plnenia a nie predmetom ponuky.

Odpoveď: Uchádzači nedokážu oceniť technologickú zákazku, ak nevypracujú požadované technické podklady.

Otázka: Verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v bode 3 uvádza: „Ponuka musí byť vypracovaná a predložená v celom vyžadovanom rozsahu predmetu zákazky definovaného číslom CPV a v súlade s technickými špecifikáciami predmetu zákazky podľa časti „B. Opis predmetu zákazky“, týchto súťažných podkladov“ CPV však uvádza iba nasledovné 45232400-6 - Stavebné práce na stavbe kanalizácie. Odkaz na CPV pre ČOV a služby, keďže sa podľa verejného obstarávateľa jedná o zmiešanú zákazku verejný obstarávateľ neuvádza. **Žiadame o vysvetlenie bodu 3 súťažných podkladov a uvedenej nezrovnalosti.**

Odpoveď: Formulár pre zadávanie zákazky formou Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania umožňuje vyplniť jeden hlavný kód CPV. Ako sa uvádza, ponuka musí byť vypracovaná a predložená v rozsahu definovanom číslom CPV a v súlade so špecifikáciami predmetu zákazky podľa súťažných podkladov. Čiže v súťažných podkladoch sú určené všetky potrebné požiadavky, ktoré verejný obstarávateľ požaduje vo vzťahu k predmetu zákazky a na základe len kódu CPV záujemcovia nedokážu vypracovať cenovú ponuku.

Otázka: Na základe uvedených skutočností **žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie, z akého dôvodu neposkytol záujemcom všetku dostupnú dokumentáciu, ktorú má k dispozícii vrátane výkazu výmer a z akého dôvodu požaduje predložiť návrh technologického riešenia v takom rozsahu ako uvádza v súťažných podkladoch už v ponuke.**

Odpoveď: Na túto otázku bolo odpovedané vyššie.

Otázka: Verejný obstarávateľ uvádza vo vysvetlení súťažných podkladov zo dňa 14.1.2021, že súčasný projekt pre stavebné povolenie považuje verejný obstarávateľ za dostatočný a kvalitný a podľa neho nie je nutné meniť technické riešenie kanalizácie tak, aby navrhované zmeny vyžadovali zmenu stavebného povolenia, ale túto možnosť nevyklučuje a uchádzači môžu navrhnúť také riešenie a vtedy majú do ceny zahrnúť aj sumu za PD pre stavebné povolenie. **Týkajú sa tie ceny za DPS časti 1 cenovej ponuky, t.j. vypracovanie Projektovej dokumentácie PD 1, pretože v tejto**

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Časť návrhu ZoD sa takéto údaje nachádzajú.

Odpoveď: Áno.

Otázka: Prílohu ZoD bude tvoriť aj harmonogram, zhotoviteľ ho predloží po zahájení realizácie Stavby. **Žiadame o vysvetlenie/doplnenie požiadaviek na spôsob spracovania harmonogramu. A zároveň žiadame o vysvetlenie lehôt uvedených v bode 2 a 3 článku V ZoD, nakoľko DUR a DSP sa nemôže odovzdávať súčasne. Až po odsúhlasení DUR sa môže spracovať DSP.**

Odpoveď: Pre realizáciu nového stavebného objektu Potrubie odtoku vyčistenej vody sa musí urobiť najskôr územné rozhodnutie. To územné rozhodnutie sa musí vybaviť a až potom sa vypracuje projekt pre stavebné povolenie. Ale pre stavbu ČOV stačí vypracovať len projekt pre stavebné povolenie a príslušná potrebná inžinierska činnosť sa môže realizovať už na základe tohto jedného stupňa projektovej dokumentácie. Preto je aj v tých bodoch 2 a 3 tak uvedené.

Otázka: Verejný obstarávateľ vo vysvetlení SP zo dňa 14.01.2021 uviedol, že mení požiadavku na referencie na 5 mil. EUR a nebude požadovať žiadne referencie. Verejný obstarávateľ však ako súčasť vysvetlenia SP nepredložil opravu súťažných podkladov. **Ako si máme danú skutočnosť vysvetliť? Máme to chápať tak, že verejný obstarávateľ okrem osobného postavenia nebude požadovať žiadne iné podmienky účasti a celé splnenie požiadaviek na predloženie ponuky je založené na predložení technického riešenia v rozsahu uvedenom na strane 13 až 15 súťažných podkladov?**

Odpoveď: Áno. Verejný obstarávateľ mení v súťažných podkladoch v časti D. Podmienky účasti uchádzačov, bod. 3 nasledovne:

Uchádzač v ponuke predloží nasledovné doklady, ktorými preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť vo verejnom obstarávaní (originál alebo úradne osvedčená kópia dokladov):

3.1 podľa §34, ods. 1 písm. g) ak ide o stavebné práce alebo služby, údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo koncesnej zmluvy alebo riadiacich zamestnancov, ak nie sú kritériom na vyhodnotenie ponúk.

3.2 Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom jednotným európskym dokumentom v zmysle § 39 zákona o verejnom obstarávaní alebo čestným vyhlásením v zmysle § 114 ods. 1 Zákona o VO.

3.3 Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti preukazuje spoločne.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov :

k bodu 3.1.: Uchádzač musí preukázať, že na plnenie zákazky bude mať k dispozícii osobu s odbornou spôsobilosťou projektanta. Pre tento účel musí predložiť doklad o odbornej spôsobilosti a to autorizačné osvedčenie vydané Slovenskou komorou architektov (SKA) alebo Slovenskou komorou stavebných inžinierov (SKSI) podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov s odborným zameraním na projektovanie inžinierskych stavieb podkategória vodohospodárske stavby alebo iný ekvivalentný doklad vydaný v členských krajinách EÚ a iných príslušných krajinách.

Otázka: V prípade, že verejný obstarávateľ trvá na všetkých svojich požiadavkách na obsah ponuky žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie či požiadavky uvedené na strane 13 až 15 sa týkajú iba ceny za časť 2, t.j. ceny za stavebné práce a PD2?

Odpoveď: Požiadavky uvedené na stranách 13 až 15 sa týkajú dokladov, ktoré je povinný uchádzač predložiť v ponuke a na základe ktorých bude posudzované či jeho ponuka spĺňa požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky. Následne pri realizácii predmetu zákazky by mali tieto doklady tvoriť základ projektovej dokumentácie a tá by sa nemala od nich odlišovať.

Otázka: Akým spôsobom bude verejný obstarávateľ/komisia verejného obstarávateľa posudzovať jednotlivé technické riešenia rekonštrukcie ČOV a k tomu prislúchajúce návrhy cien?

Odpoveď: Ak ponuka uchádzača splní požiadavky verejného obstarávateľa na predmet zákazky a uchádzač predloží najnižšiu cenu, bude jeho ponuka vyhodnotená ako úspešná.

Otázka: Budú v tomto prípade ponuky porovnateľné? Zároveň žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie z akého dôvodu neposkytol uchádzačom ani výkaz výmer pre kanalizácie, keďže sa vo vysvetlení odvoláva, že nie je možné meniť požiadavky na predkladané technické riešenie a obsah ponuky z dôvodu, že sa jedná o rekonštrukciu ČOV, keď je z predchádzajúcich verejných obstarávaní zrejmé, že takýto výkaz výmer disponuje. Podľa verejného obstarávateľa by bolo obstarávanie v prípade nepredloženia technického riešenia v požadovanom rozsahu pre ČOV netransparentné a možno nevhodné. Princíp transparentnosti v súlade so smernicami Európskeho parlamentu a Rady týkajúcich sa verejného obstarávania možno charakterizovať ako spôsob, ktorým sa zabezpečí, aby všetci uchádzači boli primerane informovaní o kritériách a spôsoboch, ktoré sa budú uplatňovať na zistenie ekonomicky najvýhodnejšej ponuky. Máme za to, že práve naopak nebude verejné obstarávanie transparentné, nakoľko závery z otvárania ponúk a výsledkov vyhodnotenia kritérií, ktorým je cena, môže dôjsť k situácii, že uchádzači nebudú transparentne posúdiť porovnanie jednotlivých ponúk, keďže rozpočty a návrhy môžu byť rozdielne, či už z dôvodu návrhu iného technického riešenia alebo z akýchkoľvek iných dôvodov, čo môže viesť k oprávnenosti podaniu námietok voči vyhodnoteniu ponúk.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Podľa stanoviska Úradu pre verejné obstarávanie sú úkony verejného obstarávateľa v procese verejného obstarávania v rozpore s princípom transparentnosti, ak sú nekontrolovateľné, horšie kontrolovateľné, nečitateľné, neprehľadné alebo zmätočné.

Odpoveď: Ponuky uchádzačov budú porovnateľné nakoľko všetci uchádzači, pri spracovaní ponuky, vychádzajú z rovnakých podkladov a rovnakých technologických a technických požiadaviek a len tí, ktorí splnenie týchto požiadaviek vo svojej ponuke preukážu, budú hodnotení z pohľadu ponúkanej ceny. Verejný obstarávateľ neposkytol výkaz výmer zo starej projektovej dokumentácie nakoľko tá je už neaktuálna a práve z dôvodu aby si uchádzači individuálne pripravili dokumentáciu technického riešenia, na základe ktorej budú realizovať projektovú dokumentáciu a potom aj stavbu. Každý uchádzač, ak chce byť úspešný, by mal mať záujem ponúknuť čo najnižšiu cenu samozrejme pri splnení požiadaviek na predmet zákazky. Túto časť ponuky bude verejný obstarávateľ podrobne vyhodnocovať a v prípade nejasností využije možnosti vysvetľovania ponuky, ako mu to prikazuje zákon. Ak si bude uchádzač, ktorého ponuka nebude prijatá, myslieť že verejný obstarávateľ porušil jeho práva, v takom prípade sa bude môcť obrátiť na správny orgán formou námietky. To zaručí transparentnosť vyhodnotenia ponúk.

Poradové číslo: 10

Dátum podania: 13.01.2021 16:39:21

Zverejnené: 27.01.2021 11:48:31

Otázka č. 1 Touto cestou by sme chceli Verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie akým spôsobom bude vyhodnocovať cenové ponuky (pri jedinom stanovenom kritériu, ktorým je cena v EUR s DPH), keď každý uchádzač musí doložiť podrobný návrh technológie a stavby ČOV Veselé v rozsahu stanovenom Verejným obstarávateľom v zverejnených súťažných podkladoch, pričom takto doložené návrhy vypracované uchádzačmi budú mať iné stavebné a technologické riešenia a úroveň kvality technológie, čo sa prejaví na ponúknutých cenách uchádzačov a zároveň každý z uchádzačov si má vypracovať rozpočet ku každej časti diela, preto sa domnievame, že takto predložené cenové ponuky nie je možné vyhodnotiť a nie je to v súlade s princípom transparentnosti.

Odpoveď: V zmysle zákona 343/2015 o verejnom obstarávaní sa jedná o zmiešanú zákazku podľa §30 t.j. obstarávanie služieb aj stavebných prác. Verejný obstarávateľ využíva ustanovenie tohto § Zákona, aby uchádzači súťažili vo svojich ponukách cenou a pritom museli splniť požadované podmienky verejného obstarávania! Úroveň technológie nemôže byť u uchádzačov iná, pretože kvalita a minimálna "úroveň" technológie je presne špecifikovaná! Technické návrhy uchádzačov a ich rozpočty sú v ponukách požadované preto, aby sa verejný obstarávateľ uistil, že uchádzači splnili kvalitatívne a kvantitatívne požiadavky na návrh rekonštrukcie ČOV. V zásade podľa nariadení EU je obstarávanie možné len podľa "Červeného FIDIC-u" alebo podľa "Žltého FIDIC-u". A toto obstarávanie služieb a stavebných prác podľa Zákona o VO je podľa zvyklostí EU, zjednodušené obstarávanie podľa "Žltého FIDIC-u". Takže vyhodnotenie ponúk bude veľmi jednoduché, ponuky, ktoré splnia požiadavky tohto VO, budú hodnotené len podľa ceny. Ponuka s najnižšou cenou bude vyhodnotená ako víťazná. Princíp transparentnosti určujú práve presne a detailne zadané kvalitatívne a kvantitatívne požiadavky.

Otázka č. 2 V samostatnej časti súťažných podkladov, v prílohe č. 4 „Požadovaný obsah ponuky“ v bode 2. Stavebná časť, odsek 3. je uvedené, že „Výkresy stavby – požaduje sa doložiť jednoduché výkresy všetkých stavebných objektov s určením hlavných rozmerov.“ Týmto by sme chceli Verejného obstarávateľa poprosiť o vysvetlenie, prečo požaduje od uchádzačov podrobný návrh a výkresy strojnej časti, keď na stavebnú časť mu postačujú jednoduché výkresy? Zároveň sa domnievame, že nie je možné objektívne vyhodnotiť návrh pre stavebnú časť.

Odpoveď: Pre vyhodnotenie technického riešenia a splnenia kvalitatívnych aj kvantitatívnych požiadaviek VO je rozhodujúci návrh technického a technologického riešenia. Súčasne pre určenie ceny za realizáciu tejto rekonštrukcie ČOV je absolútne rozhodujúce tiež technické a technologické riešenie tejto stavby. Rekonštrukcia komunálnej ČOV je vyslovene technologická stavba. Preto, aby mohol VO posúdiť splnenie požiadaviek tohto verejného obstarávania, musí mať podrobné výkresy a ďalšie údaje o technológii. Ale aby si stavebná firma vedela spočítať náklady na realizáciu stavby podľa ich technického riešenia, stačia "kompetentným" stavebným firmám už len jednoduché stavebné výkresy..... Teda verejný obstarávateľ nezvyšuje zbytočne náklady uchádzačov na vypracovanie podrobných stavebných riešení, ak to v podmienkach ználych stavebných firiem nie je potrebné!

Otázka č. 3 V Oznámení o dodatočných informáciách, informáciách o neukončenom konaní alebo korigende zverejnenom vo Vestníku č. 1/2021 dňa 04.01.2021 pod číslom 19 – IOX je uvedená lehota predkladania ponúk na 29.01.2021 a časom predkladania 00:01, pričom lehota otvárania ponúk bola upravená na dátum 29.01.2021 s časom otvárania 11:00. Chceli by sme sa Verejného obstarávateľa spýtať, či pri čase stanovenia lehoty predkladania ponúk neprišlo k omylu a či Verejný obstarávateľ trvá na čase predkladania 00:01.

Odpoveď: Nakoľko sa jedná o predkladanie ponúk elektronicky do systému EVO tak to či je to 23:00 hod. alebo 00:01 hod. v zásade nehrá rolu. Uchádzači budú mať dostatočný priestor na vypracovanie a odoslanie ponuky.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 9

Dátum podania: 12.01.2021 12:07:50

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Požiadavka na to, aby uchádzači, stavebné firmy, vypracovali technologický návrh riešenia komunálnej ČOV, je nezvyčajná. Bežné a to aj veľké stavebné firmy nemajú projektové oddelenie, aby boli schopné vypracovať technické riešenie rekonštrukcie komunálnej ČOV. Pretože navyše rekonštrukcia ČOV je technicky podstatne náročnejšia, ako realizácia novej ČOV na zelenej lúke.

Súčasne navrhnutý termín na vypracovanie požadovaného podrobného technického riešenia je veľmi krátky. A to aj z pohľadu, že kvôli pandémie koronavírusu firmy majú určité obmedzenia pri svojej činnosti.

Myslíme si, že by sa mali podstatne znížiť požiadavky na predkladané technické riešenie a dokonca požiadavky obmedziť len na cenovú ponuku a základnú charakteristiku navrhovanej technológie.

Súčasne sme presvedčení, že treba výrazne predĺžiť dobu na podávanie ponúk. Podľa nášho názoru veľké a aj špecializované stavebné firmy na stavbu kanalizácií majú dostatok skúseností a prax v realizácii komunálnych ČOV, aby vedeli správne vyhodnotiť, za aké investičné náklady danú stavbu ČOV zrealizujú.

Odpoveď :

Táto požiadavka nie je nezvyčajná, je presne podľa zákona o VO, (§ 30 Zákona č. 343/2015) že sa obstarávajú služby aj stavebné práce. A pretože komunálna ČOV je technologická stavba, tak obec využíva toto a chce, aby uchádzači navrhovali svoje technické riešenia a tak VO realizoval najlepšie technické riešenie ich stavby ČOV. A súhlasíme, že rekonštrukcia ČOV je technicky podstatne zložitejšia, ako stavby novej ČOV. Aby sme vyhoviei požiadavke, že aj veľké stavebné firmy nemajú projektové oddelenia na takéto technologické stavby, tak meníme požiadavku na referencie na 5 mil. EUR a nebude sa požadovať žiadne referencie. Teda umožňujeme širokú konkurenciu a možnosť uchádzať sa o realizáciu aj menším technologickým firmám, ktoré sú schopné riešiť a realizovať aj technológiu a nie len stavbu.

Nie je možné znížiť požiadavky na predkladané technické riešenie a ani požiadavky na Požadovaný obsah ponuky - to bolo pravdepodobne myslené. Pretože len opakujeme, že súhlasíme s tým, že rekonštrukcia ČOV je podstatne náročnejšia, ako realizácia novej ČOV. Preto nie je možné určiť správnu cenu za takúto zložitú stavbu, ak uchádzač nevypracuje podrobne minimálne technologické riešenie tejto stavby. Ak by mohli uchádzači navrhovať ceny len tak podľa ich skúseností – tak by obstarávanie asi bolo netransparentné a hlavne možno aj nevhodné..... Pretože uchádzači by nemali istotu, za akú cenu danú ČOV zrealizujú a preto by cenu kvôli tomuto riziku nadceňovali!

Kvôli epidemickej situácii sa predlžuje doba na podávanie ponúk do 22.2.2021 do 00:01 hod.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 8

Dátum podania: 11.01.2021 14:02:10

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Dobrý den,

1. verejný obstarávateľ uvádza lehotu na predkladanie ponúk dňa 29.1.2021 do 00:01. Je uvedená lehota preklepom, teda chyby v písaní ?
2. Verejný obstarávateľ požaduje predložiť ako súčasť ponuky podrobný návrh technológie a stavby ČOV Veselé v rozsahu uvedenom na strane 13 až 15 súťažných podkladov. Súčasťou návrhu majú byť výpočty, výkresy a pod.

Požadovanie výkresovej dokumentácie, technických správ a výpočtov už v ponuke je **neprimerané a nerealizovateľné** počas lehoty na predkladanie ponúk, zároveň aj predstavuje **nadmernú finančnú a administratívnu záťaž**. **Požiadavku považujeme za časť plnenia predmetu zmluvy a v žiadnom prípade**

Ich vypracovanie nie je možné v lehote na predkladanie ponúk. Verejný obstarávateľ aj napriek skutočnosti, že posunul lehotu na predkladanie ponúk neprihliadol na súčasnú situáciu a opatrenia Vlády SR týkajúce sa pandémie Covid 19 týkajúce sa obmedzenia pohybu obyvateľstva a odporúčanej práci formou Home office a možných výpadov zamestnancov z dôvodu karantény. Príprava takejto ponuky vyžaduje spoluprácu viacerých spoločností/subdodávateľov a odborníkov.

V štandardných verejných obstarávaníach na uskutočnenie stavebných prác v takomto čase uchádzači oceňujú už verejným obstarávateľom predložený výkaz výmer na základe predloženej projektovej dokumentácie.

V rámci predmetného verejného obstarávania musí výkaz výmer/rozpočet spracovať uchádzač v rámci ponuky a ešte ho aj následne oceniť, predložiť výpočty.

Sme technicky a technologicky kompetentní vypracovať takúto ponuku a následne ju aj realizovať, ale máme za to, že verejný obstarávateľ preniesol zodpovednosť za podrobnú špecifikáciu opisu predmetu zákazky na uchádzača, namiesto toho, aby takúto špecifikáciu vrátane rozpočtu spracoval projektant. **Požiadavku považujeme za časť plnenia predmetu zmluvy.**

Žiadame verejného obstarávateľa o vysvetlenie akým spôsobom bude porovnávať a vyhodnocovať jednotlivé ponuky, pokiaľ rozpočty nebudú obsahovať rovnaké položky. A akým spôsobom bude posudzovať dokumentáciu predloženú v ponuke, jej záväznosť počas plnenia zmluvy v nadväznosti na stanoviská príslušných orgánov (stavebný úrad, EIA). Môže nastať situácia, že ponuky budú z dôvodu nejednoznačného opisu a požiadaviek a hlavne z dôvodu možných rôznych návrhov uchádzačov neporovnateľné.

Odpoveď :

- *táto lehota sa bude predlžovať. Ak máte na mysli čas 00:01 to len znamená, že uchádzači majú na predloženie ponuky k dispozícii celý deň predchádzajúci dátumu ktorý je uvedený ako lehota na predkladanie ponúk.*

- *Lehota na predkladanie ponúk bude predbežne posunutá do 22.2.2021 do 00:01 hod.*

Je to správne pochopené. VO skutočne presunul zodpovednosť za technické riešenie a funkčnosť technológie na uchádzačov. Pretože chce vybrať najlepšie technické riešenie tejto technologickej stavby ČOV Veselé. Návrh technického riešenia nie je časť plnenia predmetu zmluvy. Nepožaduje sa dodať časť projektovej dokumentácie, ale požaduje sa dodať návrh technického riešenia.

Otázka:

3. Verejný obstarávateľ požaduje v rámci svojej ponuky v prípade kanalizácií uviesť cenu za projekt za stavebné povolenie, a to iba v prípade, ak uchádzač navrhuje úpravu projektu. Uvedenú požiadavku považujeme vzhľadom na krátkosť času za **neprimeranú**.

Odpoveď :

Súčasný projekt pre stavebné povolenie je podľa nás dostatočne kvalitný a nie je potrebné meniť technické riešenie kanalizácie tak, aby navrhované zmeny vyvolali nutnosť zmeny stavebného povolenia. Ale nevylučujeme ani takúto možnosť a preto sa umožňuje uchádzačom aj táto možnosť. Teda ak nájdú technicky lepšie riešenie kanalizácie, ako je podľa súčasného projektu pre stavebné povolenie, ktoré bude takého charakteru, že bude znamenať zmenu stavebného povolenia, tak môžu takéto riešenie navrhnúť. Je to podľa princípu verejného obstarávania služieb a stavebných prác, (§ 30 Zákona č. 343/2015.)

Poradové číslo: 7

Dátum podania: 11.01.2021 11:30:30

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Môže VO uviesť, kde v zmluve o dielo je uvedené, že zhotoviteľ má spracovať aj EIA stavby (v čl. IV. Predmet diela to uvedené nie je a ani v súťažných podkladoch) a ako si má zapracovať lehotu týkajúcu sa EIA do harmonogramu stavby v zmysle článku V. zmluvy o dielo?

Odpoveď : Zhotoviteľ nebude mať povinnosť spracovať EIA stavby. Túto povinnosť z návrhu Zmluvy o dielo (čl. VII. bod 1.) vypúšťame.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 6

Dátum podania: 11.01.2021 11:29:51

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Môže VO poskytnúť informáciu dokiaľ má zhotoviteľ predložiť DÚR (súčasť PD1) nakoľko toto nie je nikde v zmluve o dielo uvedené?

Odpoveď : Táto lehota bola upravená v článku V. body 2. a 3. priloženého upraveného návrhu Zmluvy o dielo.

Poradové číslo: 5

Dátum podania: 11.01.2021 11:28:33

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Môže VO dať do súladu definíciu „Súťažnej zábezpeky“ v zmluve o dielo s tým čo je uvedené v súťažných podkladoch časť III. bod 19.3 . v zmluve o dielo sa hovorí o tom, že súťažná zábezpeka je len vo forme bankovej záruky alebo zloženia prostriedkov na účet a v súťažných podkladoch sa pripúšťa aj poistenie záruky.

Odpoveď : Výklad pojmu „Súťažná zábezpeka“ z návrhu Zmluvy o dielo vypúšťame nakoľko už nesúvisí priamo s realizáciou diela. Žiadame uchádzačov aby sa držali informácii uvedených v bode 19.3 Súťažných podkladov.

Poradové číslo: 4

Dátum podania: 11.01.2021 11:27:57

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Môže VO spresniť informáciu v súťažných podkladoch v bode 4, podbod 4.1 druhý a tretí odsek kde sa v druhom odseku hovorí „Splatnosť faktúr za PD 1 je 36 mesiacov od odovzdania kompletnej dokumentácie v rovnakých mesačných splátkach.“ A v treťom odseku sa píše „po získaní dotácie, bude zhotoviteľ jednorázovo fakturovať časť Diela – PD1 a splatnosť tejto faktúry bude 30 dní“. a) Aká je presne splatnosť faktúry za PD 36 mesiacov alebo 30 dní? b) Ako si máme vyložiť spojenie „po získaní dotácie bude zhotoviteľ jednorázovo fakturovať časť diela ...“. znamená to, že pokiaľ VO nezíska dotáciu (z textu nie je zjavné o akú dotáciu ide) nebude môcť zhotoviteľ fakturovať vykonané dielo , t.j. odovzdanú PD? c) Môže Vo dať do súladu informácie zo súťažných podkladov a zmluvy o dielo čo sa týka splatnosti, nakoľko oba dokumenty hovoria niečo iné? (v ZoD sa spomína fakturácia 30% z PD po odovzdaní, toto v SP úplne chýba) d) Môže VO vysvetliť ako bude fakturovaná PD 1 v zmysle ZoD (najprv je uvedené, že sa vyplatí 30% z PD a ostatné v splátkach a potom sa hovorí o vyplatení celej čiastky ak VO dostane dotáciu(opäť nie je uvedené o akú dotáciu ide)?

Odpoveď:

V rámci vysvetľovania Vám prikladáme upravený návrh zmluvy o dielo (*Zmluva o dielo – upravená.doc*) kde bola upravená vami uvedená nezrovnalosť. Upravujeme aj bod 4.1 prvej časti súťažných podkladov a to nasledovne:

4.1 Predmet zákazky sa bude financovať z vlastných zdrojov a z prostriedkov Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky v rámci Operačného programu „Kvalita životného prostredia“, prípadne iné formy financovania zo štátneho rozpočtu. Verejný obstarávateľ neposkytuje na plnenie predmetu zmluvy preddavok. Platby sa budú realizovať bezhotovostným stykom, na základe vystavených faktúr.

Splatnosť faktúr za PD 1 je 36 mesiacov od odovzdania kompletnej dokumentácie v rovnakých mesačných splátkach.

Stavebné práce na časti Diela „Stavba“ sa budú fakturovať mesačne. Splatnosť faktúr bude 30 dní.

Vysvetľovanie

Názov zákazky: Borovce, Rakovice, Veselé, Dubovany – dobudovanie verejnej kanalizácie, Veselé – rekonštrukcia a dostavba obecnej ČOV.

Obstarávateľ: Obec Veselé

Poradové číslo: 3

Dátum podania: 08.01.2021 18:34:16

Zverejnené: 14.01.2021 15:45:39

Otázka č. 1

Touto cestou by sme chceli Verejného obstarávateľa požiadať o zverejnenie projektovej dokumentácie k ČOV Veselé, na základe ktorej bolo vydané právoplatné stavebné povolenie, čo znamená, že Verejný obstarávateľ uvedenou projektovou dokumentáciou disponuje. Na vypracovanie projektovej dokumentácie je potrebný dlhší čas, ktorý Verejný obstarávateľ záujemcom neposkytol a tým porušil princíp transparentnosti a proporcionality, nakoľko veľa záujemcov danou požiadavkou od súťaže odradil. Verejný obstarávateľ poskytol záujemcom necelý mesiac na prípravu ponuky, z čoho sú 2 dni pracovné voľno. Zároveň sa v určitých častiach Slovenskej republiky zhoršuje situácia s pandémiou COVID-19 a veľa spoločností je nútených prerušiť svoje činnosti nielen nariadením vlády, ale aj krajských úradov. Taktiež nevidíme dôvod neposkytnúť projektovú dokumentáciu, ktorou Verejný obstarávateľ disponuje. Príde nám to ako spôsob, ktorým chce Verejný obstarávateľ odradiť záujemcov od zúčastnenia sa daného verejného obstarávania.

Preto žiadame Verejného obstarávateľa o prehodnotenie našej požiadavky a odstránenie povinnosti vypracovať projektovú dokumentáciu a umožniť tak zúčastniť sa verejného obstarávania viacerým záujemcom.

Odpoveď:

Je pravda, že obec má stavebné povolenie a aj projektovú dokumentáciu na túto ČOV. Ale projektová dokumentácia (PD) je z r. 2014. Podľa tejto PD je kapacita ČOV 4200 EO. Avšak na základe súčasnosti je potrebná kapacita ČOV pre 5642 EO! Preto súčasná projektová dokumentácia je už neaktuálna. Súčasne sa posúdením súčasnej projektovej dokumentácie zistilo, že projektová dokumentácia aj pre kapacitu 4200 EO má zásadné technické a technologické nedostatky! Preto obstarávateľ nemôže realizovať efektívne a hospodárne stavbu podľa súčasnej PD. Obstarávateľ nepožaduje vypracovávať projektovú dokumentáciu, ale navrhnúť technické riešenie, ktoré požaduje doložiť presne špecifikovanými výpočtami, výkresmi a podobne. Na vypracovanie technického riešenia, ktoré sa požaduje doložiť výpočtami, výkresmi, rozpočtami

Otázka č. 2

Chceli by sme Verejného obstarávateľa požiadať o vysvetlenie duplicitného vyhlásenia daného verejného obstarávania. Dňa 27.12.2017 bolo vo Vestníku Úradu pre verejné obstarávanie č. 253/2017 pod číslom 17831 – MSP vyhlásené verejné obstarávanie s názvom „BOROVCE, RAKOVICE, VESELÉ, DUBOVANY – DOBUDOVANIE VEREJNEJ KANALIZÁCIE, VESELÉ – REKONŠTRUKCIA A DOSTAVBA OBECNEJ ČOV“, ktoré nebolo do dnešného dňa ukončené (či už podpísanou zmluvou s úspešným uchádzačom alebo jeho zrušením) a daná zákazka tak stále plynie.

Odpoveď:

Zrejme máte na mysli verejné obstarávanie vyhlásené verejným obstarávateľom Obecná kanalizačná, a.s. Aj keď sa jedná o zákazku s rovnakým názvom na týka sa rovnakej lokality tak tá zákazka bola vyhlásená iným verejným obstarávateľom a jedná sa len o čisto stavebné práce.

Poradové číslo: 2

Dátum podania: 05.01.2021 10:33:33

Zverejnené: 07.01.2021 17:18:11

Termín na predkladanie ponúk bol predĺžený do 29.1.2021. V prípade potreby bude termín opätovne predĺžený.

Poradové číslo: 1

Dátum podania: 02.01.2021 14:22:39

Zverejnené: 03.01.2021 17:48:39

V dokumentoch zákazky zverejňujeme predmetnú prílohu č. 10 rozdelenú do viacerých súborov.